

## 1 Sicherheitshinweise

### 1.1 Allgemein

- Betriebsanleitung vollständig und sorgfältig vor Gebrauch lesen. Die Betriebsanleitung ist Bestandteil des Produktes und enthält wichtige Hinweise zum korrekten Gebrauch.
- Betriebsanleitung aufbewahren.
- Die Betriebsanleitung muss bei Unsicherheiten und Weitergabe des Produktes verfügbar sein.



#### Stromschlaggefahr:

- Öffnen Sie niemals das Gehäuse.
- Modifizieren Sie Produkt und Zubehör nicht.
- Schließen Sie Anschlüsse und Schaltkreise nicht kurz.
- Benutzen Sie Produkt, Produktteile und Zubehör nur in einwandfreiem Zustand.

Ein defektes Gerät darf nicht in Betrieb genommen werden, sondern muss sofort vom Netz getrennt und gegen unbeabsichtigte Weiterbenutzung gesichert werden.

#### Zielgruppeninformationen:

Nicht für Kinder geeignet.

- Sichern Sie Verpackung, Kleinteile und Dämmmaterial gegen unbeabsichtigte Benutzung.



#### Hitzestau:

- Decken Sie das Produkt nicht ab.
- Halten Sie um das gesamte System ausreichend Freiraum, um eine gute Belüftung aller Geräte zu gewährleisten und Beschädigungen zu vermeiden.

#### Bei Verwendung eines optionalen Netztesiles / Netztrennung:

- Achten Sie darauf, dass das Anschlusskabel so verlegt wird, dass es niemanden behindert und nicht beschädigt wird.
- Vermeiden Sie mechanische Belastungen wie, Druck, Knickung, Dehnung etc.
- Nehmen Sie das Produkt niemals mit einem defekten Anschlusskabel in Betrieb!
- Trennen Sie das Produkt bei Kontakt mit Feuchtigkeit (z.B. Spritzwasser, verschüttetes Getränk, etc.) sofort vom Netz!

Das Produkt hat keinen Netzschalter und darf nur an gut zugänglichen Steckdosen verwendet werden, um ihn im Notfall, nach Gebrauch und bei Gewitter schnell aus dieser entfernen zu können.

#### Netzspannung:

- Betreiben Sie das Produkt nur mit der auf dem Gehäuse angegebenen Netzspannung!

### 1.2 Warnstufen



Warnung vor Gefahren, die bei Missachtung der Sicherheitshinweise zu Verletzungen führen können.



Warnung vor Gefahren, die bei Missachtung der Hinweise zu Sachschäden führen können.

## 2 Beschreibung und Funktion

### 2.1 Produkt

Die HDMI™ Umschaltboxen bieten Ihnen die Möglichkeit, bis zu 5 Quellgeräte mit einem LCD/Plasma Fernseher oder einem Beamer zu verbinden.

- Mit HDCP pass-through
- Intelligente Auswahlfunktion
- Mit LED-Statusanzeige
- Einfache Installation und Bedienung

### 2.2 Lieferumfang

HDMI™ Umschaltbox, Fernbedienung, Infrarotempfänger, Betriebsanleitung

### 2.3 Bedienelemente und Teile



Fig.1: Bedienelemente

1 HDMI™-Eingang (1 - 5) 2 HDMI™-AUSGANG  
4 LED-Statusanzeige 5 DC-Eingang  
7 Fernbedienung (Infrarotsender)

3 Wahlschalter  
6 Anschluss IR-Empfänger  
8 IR-Empfänger

### 2.4 Technische Daten

| HDMI™ Umschaltbox                                |                                                                |           |
|--------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|-----------|
| Arikel-Nr.                                       | 58981                                                          | 58982     |
| Eingänge                                         | 3 x HDMI™                                                      | 5 x HDMI™ |
| Ausgänge                                         | 1 x HDMI™                                                      | 1 x HDMI™ |
| Intelligente Schaltfunktion                      | x                                                              | x         |
| Eingang DDC- Signal                              | 5 V ~ (TTL)                                                    |           |
| Max. Bereich des Einzelanschlusses (Single Link) | 4K x 2K                                                        |           |
| Videoverstärker-Bandbreite                       | 3 Gbit/s, 300 MHz                                              |           |
| Interlaced (50/60 Hz)                            | 480i, 576i, 1080i                                              |           |
| Progressive (50/60 Hz)                           | 480p, 576p, 720p, 1080p, 4K x 2K @ 30 Hz                       |           |
| Audioformate                                     | 3D, Dolby Digital 5.1 (AC-3), DTS®, DTS-HD HR, DTS-HD MA, LPCM |           |
| Betriebstemperaturbereich                        | 0 ~ +70 °C                                                     |           |
| Betriebsluftfeuchtigkeit                         | 10-85 % RH (keine Kondensation)                                |           |
| Lagertempertur                                   | -10 ~ +80 °C                                                   |           |
| Luftfeuchtigkeit bei Lagerung                    | 5-90 % RH (keine Kondensation)                                 |           |
| Maße                                             | 82 x 58 x 18,3 mm                                              |           |
| Gewicht                                          | 50 g                                                           |           |
| Fernbedienung                                    |                                                                |           |
| Max. Anzahl Kanäle                               | 3                                                              | 5         |
| Maße [mm]                                        | 40 x 86 x 6,8                                                  |           |
| Gewicht [g]                                      | 13,5                                                           |           |
| Batterie                                         | CR2025, Lithium, 3 V==                                         |           |

Tab.1: Technische Daten

### 3 Bestimmungsgemäßer Gebrauch



Eine andere Verwendung als in Kapitel Beschreibung und Funktion beschrieben, ist nicht zugelassen. Dieses Produkt darf nur in trockenen Innenräumen benutzt werden. Das Nichtbeachten und Nichteinhalten dieser Bestimmungen und der Sicherheitshinweise kann zu schweren Unfällen und Schäden an Personen und Sachen führen.

### 4 Anschluss und Bedienung



#### Verletzungsgefahr durch Stolpern und Sturz



- Achten Sie darauf, dass das Anschlusskabel so verlegt wird, dass es niemanden behindert und nicht beschädigt wird.
- Installieren Sie das Produkt und die daran befestigten Geräte so, dass keine Personen oder Sachen z.B. durch Herabstürzen oder Stolpern verletzt oder beschädigt werden können.



#### Sachschäden durch falsches Platzieren und falsche Spannungsversorgung

- Platzieren Sie das Produkt nur auf einer ebenen und rutschfesten Unterlage.

### 4.1 Anschluss

1. Kontrollieren Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit und Unversehrtheit.
2. Vergleichen Sie die technische Daten aller zu verwendenden Geräte und stellen Sie die Kompatibilität sicher.
3. Schließen Sie die Quellgeräte, wie z.B. einen DVD-Player an die Eingänge (1) der Umschaltbox an.
4. Schließen Sie das Ausgabegerät, z.B. HDTV an den HDMI™-Ausgang (2) der Umschaltbox an.

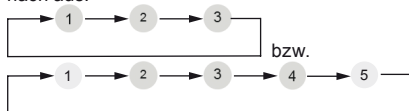


Fig.2: Anschluss

## 4.2 Bedienung

### a) Intelligente Auswahlfunktion:

- Sobald ein Quellgerät angeschlossen und eingeschaltet ist wird dieses automatisch gewählt.
- Sobald das Quellgerät aus ist, wählt die HDMI™-Umschaltbox automatisch die nächste eingeschaltete Signalquelle der Reihe nach aus:



### b) Manuelle Auswahlfunktion via Wahlschalter:

1. Wählen Sie eines der Quellgeräte manuell über den Wahlschalter (4) an der HDMI™-Umschaltbox aus.

### c) Manuelle Auswahl via Fernbedienung:

1. Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch die Plastiklasche aus dem Batteriefach der Fernbedienung.
2. Schließen Sie den IR-Empfänger über die IR-Buchse (6) an die HDMI™-Umschaltbox an.
3. Wählen Sie eines der Quellgeräte über die Fernbedienung (7) aus.

Wenn Sie einen Kanal ausgewählt haben, leuchtet die dazugehörige LED.

## 5 Wartung, Pflege, Lagerung und Transport

Die Produkte sind wartungsfrei.

### ACHTUNG

#### Sachschäden

- Nur ein trockenes und weiches Tuch zum Reinigen verwenden.
- Keine Reinigungsmittel und Chemikalien verwenden.
- Kühl und trocken lagern.
- Produkt bei längerem Nichtgebrauch für Kinder unzugänglich und in trockener und staubgeschützter Umgebung lagern.
- Originalverpackung für den Transport aufheben und verwenden.
- Vermeiden Sie extreme Belastungen wie Hitze und Kälte, Nässe und direkte Sonneneinstrahlung, Mikrowellen sowie Vibrationen und mechanischen Druck.
- Wenden Sie sich bei Fragen, Defekten, mechanischen Beschädigungen, Störungen und anderen nicht durch die Begleitdokumentation behebbaren Probleme, an den Händler oder Hersteller.

## 6 Haftungshinweis

### §

- Druckfehler und Änderungen an Produkt, Verpackung oder Produktdokumentation behalten wir uns vor.
- Beachten Sie unsere Garantiebedingungen. Diese können Sie in aktueller Form unter den genannten Kontaktdaten anfragen.

## 7



### Entsorgungshinweise

Elektrische und elektronische Geräte dürfen nach der europäischen WEEE Richtlinie nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Deren Bestandteile müssen getrennt der Wiederverwertung oder Entsorgung zugeführt werden, weil giftige und gefährliche Bestandteile bei unsachgemäßer Entsorgung die Gesundheit und Umwelt nachhaltig schädigen können.

Sie sind als Verbraucher nach dem Elektroggesetz (ElektroG) verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte am Ende ihrer Lebensdauer an den Hersteller, die Verkaufsstelle oder an dafür eingerichtete, öffentliche Sammelstellen kostenlos zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Betriebsanleitung oder/und der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit dieser Art der Stofftrennung, Verwertung und Entsorgung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

WEEE Nr.: 82898622

## 8



### EU-Konformitätserklärung

Mit dem CE Zeichen erklärt Goobay®, eine registrierte Handelsmarke der Wentronic GmbH, dass das Produkt die grundlegenden Anforderungen und Richtlinien der europäischen Bestimmungen erfüllt.

## 1 Safety Instructions

### 1.1 General

- Read the user manual completely and carefully before use.  
*The user manual is part of the product and contains important information for correct use.*
- Keep this user manual.
- The user manual must be available for uncertainties and passing the product.*



#### Risk of electric shock:

- Do not open the housing.
- Do not modify product and accessories.
- Do not short connectors and circuits.
- Use product, product parts and accessories only in perfect condition.

*A defective device may not be put into operation, but must be disconnected from mains and protected against further use.*

#### Target group information:

Not meant for children.

- Secure packaging, small parts and insulation against accidental use.



#### Heat storage:

- Do not cover the product.
- Keep enough space around all devices for a good ventilation and free motion and to avoid damages.

#### When using an optional power supply / supply isolation:

- Mind placing cables in a way, nobody will be disabled and the cable not be damaged.
- Avoid mechanical stress such as pressure, buckling, stretching, etc.
- Never use the device with defective main cable!
- Disconnect the multiswitch immediately from mains cable when contacted with moisture (e. g. splash, spilled drink, etc.)

*The product has no power switch and may be used only in easily accessible outlets to remove it quickly in an emergency, in a storm and after use.*

#### Voltage:

- Operate the HDMI™ switch box with the mains voltage specified on the housing only!

### 1.2 Warning levels



Warnings against hazards that may result in injuries in case of non-observance.



Warnings against hazards that may result in material damage in case of non-observance.

## 2 Description and Function

### 2.1 Product

The HDMI™ switch box enables you to connect up to 5 source devices to one CD/ Plasma TV, screen or video projector.

- HDCP pass-through
- Intelligent switching function
- With LED status display
- Easy to install and use

### 2.2 Scope of delivery

HDMI™ switch box, remote control, IR extender receiver, user manual

### 2.3 Operating elements and product parts



Fig. 3: Operating elements

- 1 HDMI™ inputs (1 - 5)    2 HDMI™ output    3 Signal selection button  
4 LED status display    5 DC input    6 IR input  
7 Remote control (IR transmitter)    8 IR extender receiver

### 2.4 Specifications

| HDMI™ switch box          |             |           |
|---------------------------|-------------|-----------|
| Article number            | 58981       | 58982     |
| Inputs                    | 3 x HDMI™   | 5 x HDMI™ |
| Outputs                   | 1 x HDMI™   | 1 x HDMI™ |
| Input DDC Signal          | 5 V ~ (TTL) |           |
| Maximum single link range | 4K x 2K     |           |

|                             |                                                                |   |
|-----------------------------|----------------------------------------------------------------|---|
| Video amplifier bandwidth   | 3 Gbps, 300 MHz                                                |   |
| Interlaced (50/60 Hz)       | 480i, 576i, 1080i                                              |   |
| Progressive (50/60 Hz)      | 480p, 576p, 720p, 1080p, 4K x 2K @ 30 Hz                       |   |
| Audio formates              | 3D, Dolby Digital 5.1 (AC-3), DTS®, DTS-HD HR, DTS-HD MA, LPCM |   |
| Operating temperature range | 0 ~ +70 °C                                                     |   |
| Operating humidity          | 10-85 % RH (no condensation)                                   |   |
| Storage temperature         | -10 ~ +80 °C                                                   |   |
| Storage humidity            | 5-90 % RH (no condensation)                                    |   |
| Dimensions                  | 82 x 58 x 18.3                                                 |   |
| Weight                      | 50                                                             |   |
| Remote control              |                                                                |   |
| Max. number of channels     | 3                                                              | 5 |
| Dimensions                  | 40 x 86 x 6.8 mm                                               |   |
| Weight                      | 13.5 g                                                         |   |
| Batterie                    | CR2025, Lithium, 3 V===                                        |   |

Tab.2: Specifications

## 3 Intended Use



We do not permit using the device in other ways like described in chapter Description and Function. Use the product only in dry interior rooms. Not attending to these regulations and safety instructions might cause fatal accidents, injuries, and damages to persons and property.

## 4 Connecting and Operating



#### Risk of injury by stumbling and falling



- Mind placing cables in a way, nobody will be disabled and the cable not be damaged.
- Install the system and devices attached to it in a way that persons cannot be injured, or objects not be damaged for example by dropping or stumbling.



#### Material damage due to wrong placement and wrong voltage supply

- Only place on non-slipping surface.
- Use only the supplied power supply.

### 4.1 Connecting

- Check the scope of delivery for completeness and integrity.
- Compare the specifications of all equipment to be used and ensure compatibility
- Connect the source devices (e.g. a DVD Player) carefully to the inputs (1) of the switch box.
- Connect the output device (e.g. a HDTV) to the output (2) of the switch box.

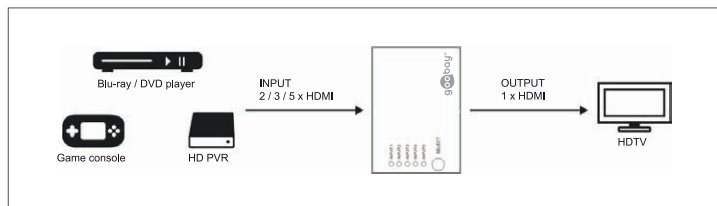
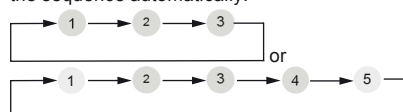


Fig. 4: Connecting

### 4.2 Operating

#### a) Intelligent switching function:

- Once the source device is turned on or plugged in, the switches will automatically select this source.
- Once the source device is turned off or plugged out, the switches will automatically select the next power-on source depending on the sequence automatically:



#### b) Manual selection via signal selection button:

- Choose one of the source devices by manual selecting via signal selection button (4) on the HDMI™ switch box.

**c) Manual selection via remote control:**

1. Remove the plastic strip from the battery compartment of the remote control before using it for the first time.
  2. Connect the IR receiver to the IR input (6) of the switch box..
  3. Select one of the source devices using the remote control (7).
- If you switch on one of the connected source devices, the HDMI™ switch box will recognize this and switch to the right channel automatically. After choosing a channel, the corresponding LED will illuminate.*

## 5 Maintenance, Care, Storage and Transport

The products are maintenance-free.

### NOTICE

#### Material damage

- Clean only with a dry, soft cloth.
- Do not use cleaning agents and chemicals.
- Store cool and dry.
- Store the product out the reach of children and in a dry and dust-protected ambience when not in use.
- Keep and use the original packaging for transport.
- Avoid stresses such as heat and cold, moisture and direct sunlight vibration and mechanical pressure.
- In case of questions, defects, mechanical damage, trouble and other problems, non-recoverable by the documentation, contact your dealer or producer.

## 6 Liability Notice

- We reserve the right to printing errors and changes to product, packaging or product documentation.
- See our terms of warranty. These are available in their current form under the given contact details.

## 7 Disposal Notes



According to the European WEEE directive, electrical and electronic equipment must not be disposed with consumers waste. Its components must be recycled or disposed apart from each other. Otherwise contaminative and hazardous substances can pollute our environment.

As a consumer, you are committed by law to dispose electrical and electronic devices to the producer, the dealer, or public collecting points at the end of the devices lifetime for free. Particulars are regulated in national right. The symbol on the product, in the user's manual, or at the packaging alludes to these terms. With this kind of waste separation, application, and waste disposal of used devices you achieve an important share to environmental protection.

WEEE No: 82898622

## 8 EU Declaration of Conformity



With the CE sign Goobay®, a registered trademark of the Wentronic GmbH ensures, that the product is conformed to the basic standards and directives.

## 1 Consignes de sécurité

### 1.1 En général

- Lisez le mode d'emploi attentivement et complètement avant de l'utiliser.

Le mode d'emploi fait partie intégrante du produit et comprend d'importantes informations pour une bonne installation et une bonne utilisation.

- Conservez soigneusement ce mode d'emploi.
- Le mode d'emploi doit être disponible à des incertitudes et transfert du produit.



#### Risque de choc électrique:

- Tirez en cas d'urgence directement après utilisation et pendant les orages, branchez le boîtier de connecteur!
- Ne pas ouvrir le boîtier.
- Ne modifiez pas produit et les accessoires.
- Pas court-circuiter des connexions et circuits.
- Utilisez le produit, pièces et accessoires des produits uniquement en parfait état.

Un appareil défectueux ne doit pas être mis en service. Il doit au contraire être immédiatement mis hors tension et protégé contre toute utilisation involontaire.

#### Informations sur le groupe cible:

Non destiné des enfants.

- Sécuriser l'emballage, petites pièces et l'isolation contre l'utilisation accidentelle.



#### Accumulateur de chaleur:

- Ne couvrez pas le produit.
- Laissez toujours suffisamment d'espace qu'autour du système afin de garantir une ventilation appropriée et de l'espace entre les appareils pour ne pas risquer de les endommager.

#### Lorsque vous utilisez une alimentation électrique optionnelle/ isolation électrique :

- Faire attention à placer les câbles de sorte que qu'ils ne soient pas endommagés et que personne ne soit entravé.
- Dans l'état inséré ne tourne pas, plier ou de la souche par voie mécanique.
- Ne jamais utiliser l'appareil s'il présente un défaut de câble d'alimentation !
- Débranchez immédiatement le multicommutateur du câble limen tation s'il entre en contact avec de l'humidité (par ex. éclabous sures, boissons renversées, etc.).

Le produit n'a pas d'interrupteur et ne peut être utilisé qu'avec des prises de courant facilement accessibles pour pouvoir l'enlever rapidement en cas d'urgence, lors d'une tempête et après utilisation.

#### Tension:

- Utiliser uniquement le courant alternatif secteur. La tension de fonctionnement est indiquée sur le multicommutateur.

### 1.2 Niveaux d'alerte



Mises en garde contre les dangers pouvant entraîner des blessures en cas de non respect.

#### NOTE

Mises en garde contre les dangers pouvant entraîner les dommages matériels en.

## 2 Description et fonctions

### 2.1 Description

Les boîtes de commutation HDMI™ vous permettent de connecter un maximum de 5 appareils sources à un même téléviseur LCD / Plasma, écran ou projecteur vidéo.

- HDCP pass-through
- Fonction de commutation intelligente
- Avec affichage de l'état par DEL
- Installation et utilisation simples

### 2.2 Contenu de la livraison

Boîte de commutation HDMI™, télécommande, émetteur IR, mode d'emploi

### 2.3 Eléments de commande



Fig.5: Eléments de commande et pièces

- 1 Entrée HDMI™ (1 - 5)  
2 Sortie HDMI™  
3 Bouton sélecteur  
4 Affichage de l'état par DEL  
5 Entrée CC  
6 Entrée IR  
7 Télécommande  
8 émetteur IR

## 2.4 Spécifications

| Boîte de commutation HDMI™              |                                                                |           |
|-----------------------------------------|----------------------------------------------------------------|-----------|
| Numéro de pièce                         | 58981                                                          | 58982     |
| Entrées                                 | 3 x HDMI™                                                      | 5 x HDMI™ |
| Sorties                                 | 1 x HDMI™                                                      | 1 x HDMI™ |
| Signal DDC d'entrée                     | 5 V ~ (TTL)                                                    |           |
| Plage de liaison unique maximale        | 4K x 2K                                                        |           |
| Bande passante de l'amplificateur vidéo | 3 Gbit/s, 300 MHz                                              |           |
| Entrelacé (50/60 Hz)                    | 480i, 576i, 1080i                                              |           |
| Progressive (50/60 Hz)                  | 480p, 576p, 720p, 1080p, 4K x 2K @ 30 Hz                       |           |
| Formats audio                           | 3D, Dolby Digital 5.1 (AC-3), DTS®, DTS-HD HR, DTS-HD MA, LPCM |           |
| Plage de température de fonctionnement  | 0 ~ +70 °C                                                     |           |
| Humidité de fonctionnement              | 10-85 % RH (pas de condensation)                               |           |
| Température de stockage                 | -10 ~ +80 °C                                                   |           |
| Humidité de stockage                    | 5-90 % RH (pas de condensation)                                |           |
| Dimensions                              | 82 x 58 x 18,3                                                 |           |
| Poids                                   | 50                                                             |           |
| Télécommande                            |                                                                |           |
| Max. nombre de canaux                   | 3                                                              | 5         |
| Dimensions                              | 40 x 86 x 6,8 mm                                               |           |
| Poids                                   | 13,5 g                                                         |           |
| Batterie                                | CR2025, Lithium, 3 V <sub>---</sub>                            |           |

Tab.3: Spécifications



### 3 Utilisation prévue

Nous n'autorisons pas l'utilisation du dispositif d'une façon différente de celle décrite au chapitre Description et Fonctions. Utilisez le produit uniquement en intérieur dans des pièces sèches et fermées. Ne pas respecter ces instructions de sécurité et points de règlement est susceptible de provoquer des accidents mortels, blessures et dommages à la personne et à ses biens.

## 4 Connexion et fonctionnement



### Risque de blessure en cas de trébucher et la tombe!



- Faire attention à placer les câbles de sorte que qu'ils ne soient pas endommagés et que personne ne soit entravé.
- Veuillez installer le système et les appareils fixés au support de telle façon que personne ne risque d'être blessé ou qu'aucun objet ne risque d'être endommagé en cas de chute.

#### NOTE

### Les dommages matériels causés par mauvais endroit et la mauvaise alimentation

- Placer uniquement sur une surface plane antidérapante.
- Utilisez uniquement l'unité d'alimentation fourni.

### 4.1 Connexion

- Vérifiez le Contenu de livraison pour l'exhaustivité et l'intégrité.
- Comparez les spécifications pour tous les équipements à utiliser et assurer la compatibilité
- Branchez les appareils source, p. ex. un lecteur DVD, aux entrées (1) de la boîte de commutation.
- Branchez le périphérique de sortie, p. ex. un téléviseur HD, sur la sortie (2) de la boîte de commutation.

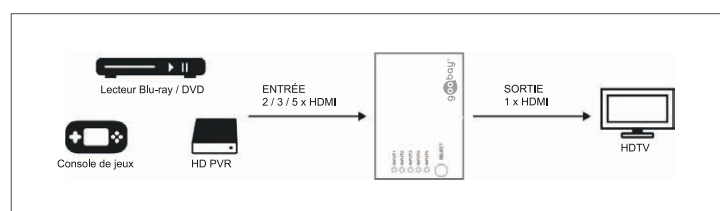


Fig.6: Connexion

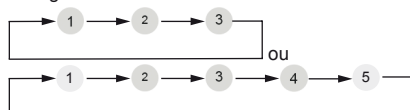
### 4.2 Fonctionnement

#### a) Sélection intelligente :

- Dès qu'un appareil source est branché et allumé, il est automatiquement sélectionné.



- Dès que l'appareil source est éteint, la boîte de commutation HDMI™ sélectionne automatiquement l'une après l'autre la source de signal allumée suivante:



### b) Sélection manuelle via le commutateur sélecteur :

- Via le sélecteur (4), sélectionnez manuellement un des appareils source sur la boîte de commutation HDMI™.

### c) Sélection manuelle via la télécommande :

- Avant la première utilisation, enlevez la languette en plastique du compartiment à piles de la télécommande.
- Via la prise infrarouge (6), branchez le récepteur IR sur la boîte de commutation HDMI™.
- Sélectionnez un des appareils source via la télécommande (7).  
*Une fois que vous avez sélectionné un canal, la LED correspondante s'allume.*

## 5 Maintenance, entretien, stockage et transport

Les produits sont sans entretien.

### NOTE

#### Les dommages matériels

- Produit Nettoyez uniquement avec un chiffon doux et sec.
- Ne pas utiliser de produits chimiques et de nettoyage.
- Endroit frais et sec.
- Conserver le produit hors de la portée des enfants et dans une ambiance sèche et protégé de la poussière lorsqu'il ne est pas en cours d'utilisation.
- Conserver et utiliser l'emballage d'origine pour le transport.
- Éviter des conditions extrêmes, telles que la chaleur extrême et froid, l'humidité et de la lumière directe du soleil, ainsi que microondes, des vibrations et de la pression mécanique.
- En cas de questions, les défauts, les dommages mécaniques, des ingérences et d'autres problèmes, non récupérables par la documentation, contactez votre revendeur ou le producteur

## 6

### Avis de responsabilité

- Nous nous réservons le droit des erreurs d'impression et des changements à produit, l'emballage ou de la documentation du produit.
- S'il vous plaît voir nos conditions de garantie. Ceux-ci sont maintenant disponibles dans leur forme actuelle, conformément aux coordonnées figurant.

## 7 Instructions pour l'élimination



Selon la directive européenne DEEE, la mise au rebut des appareils électriques et électroniques avec les déchets domestiques est strictement interdite. Leurs composants doivent être recyclés ou éliminés de façon séparée. Autrement les substances contaminées et dangereuses peuvent polluer notre environnement.

Vous, en tant que consommateur, êtes commis par la loi à la mise au rebut des appareils électriques et électroniques auprès du fabricant, du distributeur, ou des points publics de collecte à la fin de la durée de vie des dispositifs, et ce de façon gratuite. Les détails sont réglementés dans le droit national. Le symbole sur le produit, dans le manuel d'utilisation, ou sur l'emballage fait référence à ces termes. Avec ce genre de séparation des déchets, d'application et d'élimination des déchets d'appareils usagés, vous réalisez une part importante de la protection de l'environnement.

No DEEE : 82898622

## 8 UE Déclaration de conformité



En utilisant le marquage CE, Goobay®, nom commercial déposé de Wentronic GmbH, déclare que l'appareil est conforme aux conditions et directives de base de la réglementation européenne.

## 1 Indicazioni di sicurezza

### 1.1 Generalmente

- Leggere attentamente e completamente le istruzioni prima dell'uso.

Le istruzioni per l'uso è parte integrante del prodotto e contiene importanti informazioni per un uso corretto.

- Conservare queste istruzioni per l'uso.
- Le istruzioni per l'uso essere disponibile per le incertezze e trasferimento del prodotto.



#### Pericolo di scossa elettrica:

- Non aprire la custodia.
- Non modificare prodotti e accessori.
- Non corto do collegamenti e circuiti.
- Utilizzare il prodotto, le parti del prodotto e gli accessori solo in perfette condizioni.

Un apparecchio difettoso non può essere messo in funzione ma deve essere scollegato subito dalla rete elettrica e protetto dall'ulteriore utilizzo involontario.

#### Informazioni sul gruppo di destinazione:

Non è pensato per i bambini.

- Imballaggio sicuro, piccole parti e l'isolamento contro l'uso accidentale.



#### Accumulo di calore:

- Non coprire il prodotto.
- Lasciare spazio a sufficienza intorno ai dispositivi di uscita, oltre ai dispositivi audio/video e intorno a tutto il sistema per assicurare che la ventilazione sia sufficiente e che ci sia la tolleranza necessarie per il trasporto.

#### Quando si utilizza l'alimentazione / isolamento opzionale:

- Prestare attenzione a collocare i cavi in un modo che nessuno possa scollegarlo accidentalmente provocando danni allo stesso.
- Evitare lo stress meccanico come, pressione, deformazione, allungamento e così via.
- Non utilizzare mai il dispositivo se il cavo d'alimentazione è difettoso!
- Scollegare immediatamente il multiswitch dalla rete elettrica quando entra in contatto con l'umidità (spruzzo di liquidi, bevande rovesciate, eccetera).

Il prodotto non ha un interruttore di alimentazione e può essere utilizzato solo quando collegato a prese facilmente accessibili per rimuovere rapidamente la spina in caso di emergenza durante un temporale, oppure dopo l'uso.

#### Pulizia:

- Per prima cosa scollegare il dispositivo dalla rete elettrica. Usare solamente un panno morbido e asciutto.

### 1.2 Livelli di allarme



ATTENZIONE

Avvisi relativi a pericoli che possono tradursi in lesioni in caso di inosservanza.

NOTIFICA

Avvisi relativi a pericoli che possono tradursi in danni materiali in caso di inosservanza.

## 2 Descrizione e Funzione

### 2.1 Descrizione

Gli scatola di commutazione HDMI™ consentono il collegamento di un massimo di 5 dispositivi sorgente ad una TV LCD/Plasma schermo o proiettore video.

- Pass-through HDCP
- Funzione di selezione intelligente
- Con display di stato LED
- Semplice installazione e facile utilizzo

### 2.2 Scopo della consegna

Scatola di commutazione HDMI™, telecomando, ricevitore IR, istruzioni per l'uso

### 2.3 Eléments de commande et parti



Tab.4: Eléments de commande

- 1 Ingressi HDMI™ (1 - 5)
- 3 Pulsante di selezione del segnale
- 5 Ingresso CC
- 7 Telecomando (IR transmitter)

- 2 Uscita HDMI™
- 4 Display di stato LED
- 6 Ingressi IR
- 8 Ricevitore IR

## 2.4 Specifiche

| Scatola di commutazione HDMI™              |                                                                |           |
|--------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|-----------|
| Numero dell'articolo                       | 58981                                                          | 58982     |
| Ingressi                                   | 3 x HDMI™                                                      | 5 x HDMI™ |
| Uscitas                                    | 1 x HDMI™                                                      | 1 x HDMI™ |
| Segnale di DDC ingresso                    | 5 V ~ (TTL)                                                    |           |
| Massima intervallo di collegamento singolo | 4K x 2K                                                        |           |
| Larghezza di banda video                   | 3 Gbps, 300 MHz                                                |           |
| Interlacciata (50/60 Hz)                   | 480i, 576i, 1080i                                              |           |
| Progressive (50/60 Hz)                     | 480p, 576p, 720p, 1080p, 4K x 2K @ 30 Hz                       |           |
| Audio formates                             | 3D, Dolby Digital 5.1 (AC-3), DTS®, DTS-HD HR, DTS-HD MA, LPCM |           |
| Intervallo operativo di temperatura        | 0 ~ +70 °C                                                     |           |
| Umidità di funzionamento                   | 10-85 % RH (nessuna condensa)                                  |           |
| Temperatura di immagazzinaggio             | -10 ~ +80 °C                                                   |           |
| Umidità di immagazzinaggio                 | 5-90 % RH (nessuna condensa)                                   |           |
| Dimensioni                                 | 82 x 58 x 18,3 mm                                              |           |
| Peso                                       | 50 g                                                           |           |
| Telecomando                                |                                                                |           |
| Massimo numero di canali                   | 3                                                              | 5         |
| Dimensioni                                 | 40 x 86 x 6,8 mm                                               |           |
| Peso                                       | 13,5 g                                                         |           |
| Batteria                                   | CR2025, Lithium, 3 V <sub>---</sub>                            |           |

Tab.5: Specifiche

## 3



### Destinazione d'uso

Non è consentito l'uso del dispositivo in modo diverso da quello descritto nel capitolo Descrizione e Funzione. Usare il prodotto solamente in ambienti interni asciutti. La mancata osservanza di queste regole e delle istruzioni per la sicurezza può provocare incidenti fatali, lesioni e danni a persone e proprietà.

## 4

### Collegamento e funzionamento



#### Pericolo di lesioni a causa di inciampare e cadere



- Prestare attenzione a collocare i cavi in un modo che nessuno possa scollegarlo accidentalmente provocando danni allo stesso.
- Installare il sistema e i dispositivi in modo tale che le persone non possano essere ferite o che gli oggetti non siano danneggiati, ad esempio cadendo o inciampando.

NOTIFICA

#### Danni materiali causati da posto sbagliato e l'alimentazione sbagliata

- Posizionare Solo su superficie piana, antiscivolo.
- Utilizzare solo unità di alimentazione in dotazione.

### 4.1

#### Collegamento

1. Confronta le caratteristiche tecniche per essere utilizzato tutte le attrezzature e assicurare la compatibilità.
2. Confronta le caratteristiche tecniche per essere utilizzato tutte le attrezzature e assicurare la compatibilità.
3. Collegare i dispositivi sorgente come p.es. un lettore DVD alle entrate (1) della scatola di commutazione.
4. Collegare il dispositivo di output, p.es. HDTV all'uscita (2) della scatola di commutazione.

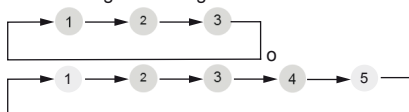


Fig.7: Connexion

## 4.2 Funzionamento

### a) Funzione di selezione intelligente:

- Non appena un dispositivo sorgente viene collegato e acceso, questo viene automaticamente selezionato.
- Non appena il dispositivo sorgente si spegne la scatola di commutazione HDMI™ seleziona automaticamente in sequenza la successiva sorgente di segnale accesa:



### b) Funzione di selezione manuale tramite selettore:

1. Selezionate uno dei dispositivi sorgente manualmente tramite il selettore (4) della scatola di commutazione HDMI™.

### c) Selezione manuale tramite telecomando:

1. Prima di utilizzarlo rimuovete la linguetta di plastica dallo scomparto batterie del telecomando.
2. Collegate il ricevitore IR mediante la presa IR (6) alla scatola di commutazione HDMI™.
3. Selezionate uno dei dispositivi sorgente tramite il telecomando (7).  
*Dopo aver selezionato un canale, il LED corrispondente si accende.*

## 5 Manutenzione, cura, conservazione e trasporto

I prodotti sono esenti da manutenzione.

### NOTIFICA

#### Danni materiali causati da umidità

- Prodotto Pulire solo con un panno asciutto, morbido.
- Non utilizzare detergenti e prodotti chimici di pulizia.
- Conservare fresco e asciutto.
- Conservare il prodotto fuori dalla portata dei bambini e in un ambiente asciutto e protetto dalla polvere quando non in uso.
- Conservare e utilizzare l'imballaggio originale per il trasporto.
- Evitare condizioni estreme, calore estremo e ispezionata la freddezza, umidità e luce diretta del sole, così come forni a microonde, vibrazioni e pressione meccanica.
- In caso di domande, difetti, danni meccanici, interferenze e altri problemi, non recuperabili per la documentazione, rivolgersi al rivenditore o produttore.

## 6 Avviso di responsabilità



- Ci riserviamo il diritto di farlo d'errori di stampa e modifiche al prodotto, imballaggio o documentazione del prodotto.
- Si prega di consultare i nostri termini di garanzia. Questi sono ora disponibili nella loro forma attuale sotto le date informazioni di contatto.

## 7 Note per lo smaltimento



In conformità alla Direttiva Europea WEEE, le attrezzature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltite insieme ai rifiuti urbani. I componenti devono essere riciclati o smaltiti separatamente. Diversamente le sostanze contaminanti e pericolose possono inquinare l'ambiente.

Il consumatore è obbligato per legge a portare le attrezzature elettriche ed elettroniche presso punti di raccolta pubblici oppure presso il rivenditore o il produttore al termine della loro durata utile. Devono anche essere osservate tutte le leggi e le normative locali. Il simbolo apposto sul prodotto, nel manuale o sulla confezione richiama l'attenzione su questi termini. Con questo tipo di raccolta differenziata e smaltimento dei prodotti usati si contribuisce in modo sostanziale alla protezione dell'ambiente.

WEEE No: 82898622

## 8 UE Dichiarazione di conformità



Usando il marchio CE, Goobay®, un marchio registrato della Wentronic GmbH, dichiaro che il dispositivo è conforme ai requisiti di base ed alle linee guida delle normative Europee.